

32007R0309

23.3.2007.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 82/1

**UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 309/2007****od 19. ožujka 2007.****o izmjeni Financijske uredbe od 27. ožujka 2003. koja se primjenjuje na Deveti Europski razvojni fond**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

budući da:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, potpisan u Cotonouu 23. lipnja 2000. <sup>(1)</sup> (Sporazum AKP-EZ),uzimajući u obzir Odluku br. 5/2005 Vijeća ministara AKP-EZ-a od 25. lipnja 2005. o prijelaznim mjerama primjenjivima od datuma potpisivanja do datuma stupanja na snagu revidiranog Sporazuma o partnerstvu AKP-EZ <sup>(2)</sup>,uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2001/822/EZ od 27. studenoga 2001. o pridruživanju prekomorskih država i područja Europskoj zajednici (Odluka o pridruživanju prekomorskih država i područja) <sup>(3)</sup>,uzimajući u obzir Unutarnji sporazum predstavnika vlada država članica koji su se sastali u okviru Vijeća, o financiranju pomoći Zajednice na temelju Financijskog protokola uz Sporazum o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica potpisan u Cotonouu 23. lipnja 2000. i o dodjeli financijske pomoći za prekomorske zemlje i područja na koje se primjenjuje četvrti dio Ugovora o EZ-u <sup>(4)</sup> (Unutarnji sporazum), a posebno njegov članak 31.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda <sup>(5)</sup>,

nakon savjetovanja s Europskom investicijskom bankom,

(1) Vijeće je 27. ožujka 2003. donijelo Financijsku uredbu koja se primjenjuje na Deveti Europski razvojni fond <sup>(6)</sup> i koja propisuje pravni okvir za financijsko upravljanje Devetim Europskim razvojnim fondom (ERF).

(2) Ta Uredba uzima u obzir kao kamen temeljac Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica <sup>(7)</sup> (Opća financijska uredba).

(3) Odluka br. 2/200 Vijeća ministara AKP-EZ-a od 7. listopada 2002. o provedbi članaka 28., 29. i 30. Priloga IV. Sporazumu iz Cotonoua <sup>(8)</sup> određuje opće odredbe i opće uvjete primjenjive na ugovore o radovima, opskrbi i pružanju usluga koje se financiraju iz ERF-a, kao i pravila koja uređuju postupak, mirenje i arbitražu u vezi s tim ugovorima.

(4) Ova Uredba trebala bi predvidjeti planirane izmjene Priloga IV. izmijenjenog Sporazuma AKP-EZ, koje će se općenitije odnositi na propise Zajednice za natječajne postupke i koje bi se trebale odraziti upućivanjima na Prilog IV. u člancima 74., 76., 77. i 78. Financijske uredbe koja se primjenjuje na Deveti ERF.

(5) Primjereno je uzeti u obzir te izmjene i promjene predložene u Uredbi Vijeća (EZ, Euratom) br. 1995/2006 o izmjeni Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica kako bi se olakšala provedba Devetog ERF-a.

<sup>(1)</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 3. Sporazum kako je izmijenjen Sporazumom od 25. lipnja 2005. (SL L 287, 28.10.2005., str. 4.).

<sup>(2)</sup> SL L 287, 28.10.2005., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 314, 30.11.2001., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 355.

<sup>(5)</sup> SL C 12, 17.1.2003., str. 19.

<sup>(6)</sup> SL L 83, 1.4.2003., str. 1.

<sup>(7)</sup> SL L 248, 16.9.2002., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 1995/2006 (SL L 390, 30.12.2006., str. 1.).

<sup>(8)</sup> SL L 320, 23.11.2002., str. 1.

- (6) Financijsku uredbu koja se primjenjuje na Deveti Europski razvojni fond treba, stoga, na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Financijska uredba od 27. ožujka 2003. koja se primjenjuje na Deveti Europski razvojni fond mijenja se kako slijedi:

1. Članak 13. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. U kontekstu decentraliziranog upravljanja, Komisija osigurava financijsko izvršavanje sredstava ERF-a u skladu s detaljnim pravilima određenima stavcima 2., 3. i 4., ne dovodeći u pitanje delegiranje preostalih zadaća na tijela iz članka 14. stavka 3.”

2. Članku 14. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Neizravno izvršavanje, u skladu sa stavcima 2. do 7. ovog članka i u skladu s člankom 15., također se primjenjuje u slučaju delegiranja preostalih zadaća na tijela navedena u stavku 3. ovog članka u slučaju decentraliziranog upravljanja.”

3. U članak 14. stavak 3. umeće se sljedeći drugi podstavak:

„Komisija godišnje obavješćuje Vijeće o dotičnim slučajevima i tijelima, pružajući razmjerno obrazloženje korištenja državnih agencija.”

4. U članku 54. stavku 3. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija je obvezna izvršiti plaćanje iz sredstava ERF-a uvijek kada odgovorni dužnosnik za ovjeravanje:

(a) ovjeri ugovore i procjene programa, kako je predviđeno člankom 80. stavkom 4.;

(b) ovjeri ugovore o dodjeli bespovratnih sredstava.”

5. U članku 74. stavku 1. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Postupci za dodjelu ugovora o aktivnostima koje se financiraju iz ERF-a radi pomoći državama AKP-a definirani su u Prilogu IV. Sporazumu AKP-EZ.”

6. Članci 76., 77. i 78 zamjenjuju se sljedećim:

#### „Članak 76.

U granicama ovlasti koje su joj dodijeljene Sporazumom AKP-EZ te u skladu s uvjetima određenima u njegovom Prilogu IV., Komisija osigurava najšire moguće sudjelovanje, pod istim uvjetima, u natječajnim postupcima za dodjelu ugovora koji se financiraju iz ERF-a te osigurava poštovanje načela transparentnosti, proporcionalnosti, jednakog postupanja i nediskriminacije.

#### Članak 77.

U granicama ovlasti koje su joj dodijeljene Sporazumom AKP-EZ Komisija poduzima korake za uspostavljanje, u skladu s odgovarajućim pravilima Opće financijske uredbe, središnje baze podataka koja sadrži detalje o natjecateljima i ponuditeljima koji su, prema pravilima definiranim u Prilogu IV. Sporazumu AKP-EZ, u situaciji koja ih isključuje iz sudjelovanja u postupcima za dodjelu ugovora o aktivnostima koji se financiraju iz ERF-a.

#### Članak 78.

U granicama ovlasti koje su joj dodijeljene Sporazumom AKP-EZ i u skladu s uvjetima određenima u njegovom Prilogu IV., Komisija poduzima potrebne korake da se međunarodni javni natječaji objave u *Službenom listu Europske unije* i na internetu.”

7. U glavi V. naslov zamjenjuje se sljedećim:

**„IZRAVNE RADNE I NEIZRAVNE DECENTRALIZIRANE AKTIVNOSTI”.**

8. Članak 80. zamjenjuje se sljedećim:

#### „Članak 80.

1. Ova glava uređuje izravne radne i neizravne decentralizirane aktivnosti predviđene u članku 24. Priloga IV. Sporazumu AKP-EZ. Primjenjuje se *mutatis mutandis* na financijsku suradnju s PZT-ovima.

2. U slučaju izravnih radnih aktivnosti, projekti i programi provode se izravno putem javnih tijela dotične države ili država AKP-a.

Zajednica doprinosi troškovima uključenih tijela pružajući im opremu i/ili materijal koji im nedostaje i/ili sredstva za dodatno osoblje koje im treba, poput stručnjaka iz dotičnih država AKP-a ili drugih država AKP-a. Sudjelovanje Zajednice obuhvaća samo troškove nastale zbog dodatnih mjera i privremenih rashoda za izvršenje koji su strogo ograničeni na zahtjeve dotičnog projekta.

Financijsko upravljanje projektom koji se provodi izravnim radom u skladu s prvim i drugim podstavkom izvršava se putem knjiga blagajni kojima upravlja upravitelj blagajne i računovodstveni službenik koje imenuje nacionalni dužnosnik za ovjeravanje uz prethodno odobrenje odgovornog dužnosnika za ovjeravanje Komisije.

3. U slučaju neizravnih decentraliziranih aktivnosti, javni naručitelj u smislu članka 73. stavka 1. točke (a) povjerava zadaće provedbe projekata ili programa javnopravnim tijelima dotične države ili dotičnih država AKP-a ili privatnopravnim tijelima koja su pravno odvojena od dotične države ili dotičnih država AKP-a. U takvim slučajevima, dotično tijelo preuzima odgovornost za upravljanje i provedbu programa ili projekta umjesto nacionalnog dužnosnika za ovjeravanje. Tako delegirane zadaće mogu uključivati ovlast sklapanja ugovora i upravljanja ugovorima te nadzor radova u ime ili za račun dotične države ili dotičnih država AKP-a.

4. Izravne radne i neizravne decentralizirane aktivnosti provode se na temelju programa mjera koje treba provesti i na procjeni njihovog troška, dalje u tekstu 'procjena programa'. Procjena programa je dokument kojim se utvrđuju potrebni ljudski i materijalni resursi, odgovarajući proračun i detaljna tehnička i upravna provedbena pravila za decentraliziranu provedbu projekta tijekom određenog vremena izravnim radom i, po mogućnosti, putem javne nabave i dodjele posebnih bespovratnih sredstava. Svaku procjenu programa priprema upravitelj blagajne i lokalni računovodstveni službenik iz stavka 2., u slučaju aktivnosti izravnog rada, ili tijelo iz stavka 3., u slučaju neizravnih decentraliziranih aktivnosti, te je zatim odobrava nacionalni dužnosnik za ovjeravanje i odgovorni dužnosnik za ovjeravanje Komisije prije nego započnu aktivnosti predviđene tom procjenom programa.

5. U kontekstu provedbe procjena programa iz stavka 4., postupci javne nabave i sklapanja ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava moraju biti u skladu s onima utvrđenima u glavama IV. i VI.

6. Sporazumi o financiranju iz članka 51. stavka 3. moraju imati odredbe o provedbi aktivnosti izravnog rada i neizravnih decentraliziranih aktivnosti."

9. Članak 81. mijenja se kako slijedi:

(a) uvodni dio zamjenjuje se sljedećim:

„U slučaju neizravnih decentraliziranih aktivnosti javni naručitelj iz članka 73. stavka 1. točke (a) sklapa sporazum o delegiranju kada povjerava zadaće izvršavanja javnopravnim tijelu dotične države ili država AKP-a ili privatnopravnim tijelu s javnim ovlastima, a ugovor o pružanju usluga kada povjerava zadaće privatnopravnim tijelima. Komisija osigurava da sporazum o delegiranju ili ugovor o pružanju usluga odredi:";

(b) točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) jasnu definiciju i precizno razgraničenje ovlasti delegiranih dotičnom tijelu i ovlasti koje zadržava nacionalni dužnosnik za ovjeravanje;";

(c) točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) mogućnost *ex post* revizije i financijskih kazni ako odobranje bespovratnih sredstava ili dodjela ugovora od strane dotičnog tijela nisu u skladu s postupcima utvrđenima u točki (c);".

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se u istom razdoblju kao i Unutarnji sporazum.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. ožujka 2007.

Za Vijeće  
Predsjednik  
Horst SEEHOFER